



ΙΣΤΟΡΙΑ ΚΑΙ ΟΝΕΙΡΟ

στ. 657-680

Φ.

Καὶ ὅπ' ἀγαποῦνται μετ' αὐτὰ πληγώνονται καὶ γιαίνου,
ζοῦσι, κυρά, καὶ χαίρουνται καὶ δίχως φά χορταίνου.

Α.

Πολλὰ κατέχεις καὶ ἄφησ' με.

Φ.

Θές πούρι νὰ σ' ἀφήσω;

660 Καὶ ἀπόκεις, συνοδούλα μου, δίχως σου πῶς νὰ ζήσω;

Α.

Μαγεύγου με τὰ λόγια σου καὶ πέφτω καὶ πλανοῦμαι,
μὰ μ' ὄλα αὐτεῖνα τοῦ ἀντρὸς τὲς δυσκολιὲς φοβοῦμαι.

Φ.

Ἦθελα νὰ ἔχα τόσο νοῦ κι ἔτσι πιτήδεια γλώσσα
ὡς ὅσον δίκιον ἔχουσι τὰ πάθη μου τὰ τόσα,

665 ὅτι θαρρέσειν ἦθελα νὰ σὲ καταπονέσω

καὶ μ' ἕναν ἀχαμνὸ σκοινὶ νὰ πιάσω νὰ σὲ δέσω.

Μὰ δὲ μπορῶ ν' ἀντισταθῶ φοβόντα τὴ ζωὴ μου
στὰ χέρια σου πολλὰ κλιτὴ τόσον καιρόν, ψυχὴ μου.

Γιὰ ἔγὼ καλλιὰ ἔχω νὰ κρατῶ τὰ πάσχω σωπασμένα

670 καὶ μ' ἔργο πλιὰ γοργότερο νὰ ἴναι μαρτυρημένα.

Α.

Κι ἐγὼ πολλὰ τὸ ρέγομαι καὶ οὐδ' ἄλλο θέλω τρόπον
καὶ ἄς ἔρθωμεν στὴ μαρτυριὰ κι ἐμεῖς τῶν δυῶν ἀνθρώπων,
σότα ἴν' ἐδῶ κι ἡ θαρρετὴ, καὶ ἄς ἔν' καὶ πλιὰ δικὴ σου,
καὶ ἄς ποῦν τὸ δίκιον πασανὸς καὶ ἄς ποῦσι τὰ γρικῆσου.



Π.

675 Κι οί δύο σας δίκιον ἔχετε καὶ πασαις κρατώντα
τὸ δίκιον του καλύτερο δικάζεται ποθώντα.
Ξύπνα κι ἐσὸν καὶ λάλησε.

Μ.

Ἄκουσα τὰ δηγᾶται
καὶ ὀπόχει δίκιο φαίνεται καὶ ποθομολογᾶται.

Φ.

Ἄκο τί λέγει, τὸ λοιπὸν μὲ χεῖλι καὶ μὲ μάτι,
680 ἀλίμονον, Ἄθούσα μου, δεῖξε κι ἐσὸν κομμάτι.

Arnold F. van Gemert επιμ., *Μαρίνου Φαλιέρου Ερωτικά Όνειρα*, κριτική έκδοση με εισαγωγή, σχόλια και λεξιλόγιο, ΜΙΕΤ, Αθήνα 2006 (α' έκδ. 1980).